

# Compétence 1:

## Correspondre

### スキル 1 — メール・手紙を書く



1.1 : Un petit mail

友だちへのメール

1.2 : Une lettre à un(e) ami(e)

友だちへの手紙

1.3 : Deux courriels importants

あらたまったメール

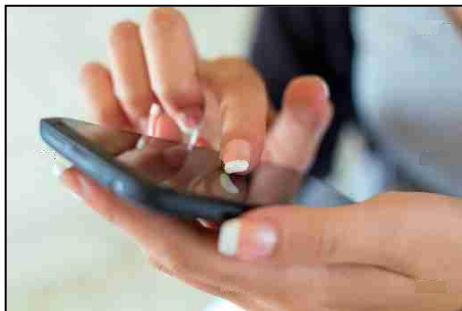
# 1.1: un petit mail

## 友だちへのメール

### Documents

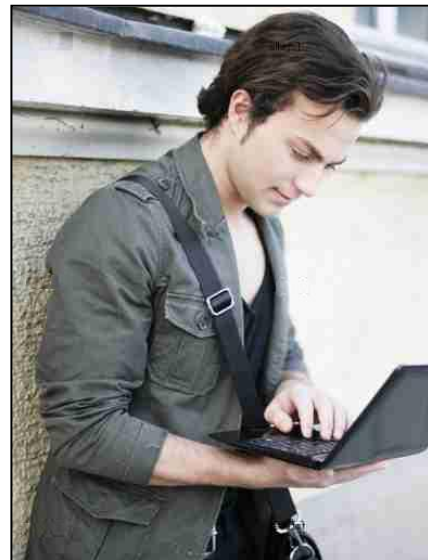
**J'envoie des mails  
avec mon portable**

携帯電話からメールを送る



**Les Français reçoivent 36 mails  
en moyenne par jour**

フランス人は一日平均  
36 通のメールを受け取る



Si Internet était un pays, ce serait le plus grand du monde, avec presque deux milliards d'habitants !

もしインターネットが国だったら、人口は 19 億人で世界で一番人口の多い国になる。

(Source 出典 : About.com)

Pendant que vous lisez cette phrase, vingt millions de courriels sont envoyés dans le monde.

この数行を読む間に、世界中でメールが 2000 万通送信されている。

(Source 出典 : Email Marketing Reports, en ligne)

# Vocabulaire



Salut .....	やあ、よう、バイバイ	à Noël .....	クリスマスに
merci pour = merci de.....	～を(してくれて)ありがとう	ce week-end .....	今週末
ton mail .....	君のメール	moi, je ~ .....	私は【強調・話し言葉】
un mail = un message = un courriel .....	メール、メッセージ	Je suis parti(e).....	私は出発した、出かけた 【原形 partir】
j'espère que ~ .....	～であると望む、願う	Je suis allée ~ .....	私は～に行った【原形 aller】
tu vas bien.....	君は元気である、元気にしている	à la mer .....	海に
ils vont bien .....	彼らは元気である、元気にしている	avec Nadia .....	ナディア【女性の名前】と
comment tu vas ? .....	君は元気？	j'ai fait ~ .....	私は～をした【原形 faire】
quelles nouvelles ? .....	最近何かあった？	j'ai vu ~ .....	私は～を見た【原形 voir】
des nouvelles.....	知らせ、情報、ニュース	tous les jours .....	毎日
alors.....	それじゃあ、それで 【話し言葉】	on était ~ .....	私たちは(～に)いた 【原形 être】
qu'est-ce que ~ .....	～は何ですか	sur la plage .....	海岸に
tu as fait ~ .....	君は～をした【原形 faire】	elle a bronzé .....	彼女は日焼けした 【原形 bronzer】
pendant les vacances.....	夏、冬などの長期間の休みの間に	j'ai attrapé ~ .....	私は(病気など)にかかった 【原形 attraper】
		un coup de soleil.....	日焼け、日射病
		au fait .....	ところで
		tu as vu Nicolas ? .....	君はニコラに会った？
		les copains du lycée .....	高校の友達
		Donne le bonjour à ~ .....	～によろしく【原形 donner】
		Donne-leur le bonjour.....	彼らによろしく
		de ma part.....	私から
		Allez = bon .....	じゃあ【話し言葉】
		à bientôt = à très bientôt....	またね
		Écris-moi vite .....	早く私に返事を書いてね
		Donne de tes nouvelles.....	最近どうしているか教えてね・近況を知らせてね
		Je t'embrasse = bise = bisous	
		キス～！(フランスでは家族や友達に挨拶として、よくほつぺたへのキスをする)	

## Modèle 1

Salut Marc,

**alors** Merci pour ton mail. J'espère que tu vas bien.

Qu'est-ce que tu as fait pendant les vacances ? Moi, je suis partie à la mer avec Nadia. Tous les jours, on était sur la plage. Nadia a bronzé, et moi, j'ai attrapé un coup de soleil.

**au fait**

Est-ce que tu as vu Nicolas et les copains du lycée ? Est-ce qu'ils vont bien ?

**allez**

Donne-leur le bonjour de ma part.

À bientôt !

Écris-moi vite ! Donne de tes nouvelles !

Je t'embrasse,

Patricia

※ 「alors」「au fait」などは文章と文章の間でよく使う。

注意：文章のはじめなら、最初の文字を大文字にする。そして、後にコンマを打つ。

→ 「Alors, qu'est-ce que tu as fait ?」「Allez, à bientôt !」

「au fait」の代わりに、「dis-moi」も使える。

「allez」の代わりに、「alors」、「bon」も使える。

## Exercice

Salut Mimi,

[ 1 ] de ton message. Alors tu vas bien? Qu'est-ce que tu as fait [ 2 ] été ? [ 3 ], je [ 4 ] restée à Paris [ 5 ] réviser pour mes examens de septembre.

[ 6 ], est-ce que tu as vu Sarah à l'université ? Si tu la vois, [ 7 ]-lui le [ 8 ] de [ 9 ] part.

Bon, [ 10 ]-moi vite.

Bisous, Étienne

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

(10)

## Rédaction

2~3 週間会っていないフランス人の友達がいると想像してみましょう。以上の見本と語彙を使って、その人に短いメールを書いてみてください。